

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA I L'INSTITUT CATALÀ INTERNACIONAL PER LA PAU (ICIP) PER AL PROJECTE "ESTRATÈGIES DE MEMÒRIA, VERITAT I RECONCILIACIÓ DE DONES COLOMBIANES A L'EXTERIOR"

Barcelona, 26 de juliol de 2017

INTERVENEN:

D'una part, Gerardo Pisarello Prados, primer tinent d'Alcaldia, *expressament facultat per acord de la Comissió de Govern de data 26 de juliol de 2017* i assistit en aquest acte per secretària delegada, en exercici de funcions d'assessorament i fe pública.

De l'altra part, Xavier Masllorens i Escubós, president de l'Institut Català Internacional per la Pau, en ús de les facultats atribuïdes per l'article 9 de la Llei 14/2007, de 5 de desembre, i pels articles 14 i 15 de l'Acord de la Junta de Govern de l'ICIP de 17 d'abril de 2009, pel qual s'aprova el Reglament orgànic de l'ICIP.

MANIFESTEN:

Primer. Que l'Institut Català Internacional per la Pau (en endavant, ICIP), va ser creat l'any 2007 per una llei del Parlament de Catalunya (Llei 14/2007, de 5 de desembre), en compliment de la previsió específica continguda a la Llei 21/2003, de 4 de juliol, de foment de la pau.

L'ICIP és una entitat de recerca, de divulgació i d'acció les finalitats de la qual són promoure la cultura de la pau en la societat de Catalunya i en l'àmbit internacional, i fer que Catalunya tingui un paper actiu com a agent de pau al món.

Segon. Que en l'àmbit de treball de construcció de pau, l'ICIP ha participat des de 2010 en missions i projectes a Colòmbia treballant activament amb diferents actors, entre ells, l'Ajuntament de Barcelona. Així mateix, l'ICIP ha donat un ampli suport a diverses iniciatives que s'han dut a terme a Barcelona per part de la comunitat colombiana a l'exterior, tot formant part de manera activa a la Taula pels drets humans i la pau a Colòmbia i apostant també per les iniciatives i projectes iniciats a casa nostra.

Tercer. Que l'ICIP desenvolupa el projecte "Estratègies de Memòria, veritat i reconciliació de dones colombianes a l'exterior", el qual, en un context en què l'octubre de 2016 es van signar els Acords de L'Havana entre el Govern de Colòmbia i el grup guerriller de les FARC-EP que posaven fi a un conflicte armat de més de 40 anys, aposta per contribuir al procés de memòria col·lectiva per abordar un passat violent i construir un futur en pau a Colòmbia des de Barcelona.

Quart. Que l'Ajuntament de Barcelona, d'acord amb la Llei 22/1998 que aprova la Carta Municipal de Barcelona, pot promoure tota classe d'activitats que afectin l'interès general dels ciutadans així com portar a terme activitats complementàries a les d'altres Administracions Públiques.

Cinquè. Que el Pla Director de Cooperació al Desenvolupament, Solidaritat i Pau de l'Ajuntament de Barcelona vigent té com a un dels seus objectius transversals "Promoure la cultura de la pau i incorporar la perspectiva de la sensibilitat al conflicte i de construcció de pau".

Així mateix, aquest Pla Director fixa com a objectiu específic incrementar la sensibilització i mobilització social de la ciutadania barcelonina per transformar actituds i comportaments en pro del desenvolupament humà sostenible i la pau.

Sisè. Que d'acord amb la Declaració Institucional per la Pau i els Drets Humans a Colòmbia, aprovada el gener de 2017 per la Comissió de Presidència, Drets de Ciutadania, Participació, Seguretat i Prevenció, l'Ajuntament de Barcelona ratifica el compromís de continuar treballant per a la construcció d'una pau duradora i sostenible a Colòmbia que prioritzi les víctimes i es compromet a reforçar el suport de l'Ajuntament al procés de pau.

1

	Doc. original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 14/06/2019	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat	Data creació còpia: 14/06/2019 11:29:17 Data caducitat còpia: 14/06/2022 00:00:00 Pàgina 1 de 6
		Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  079ILIMKY9AGVHICNRPXQLBJWXIW2ZY0	



Setè. Que, en aquest marc, l'Ajuntament de Barcelona considera d'interès per a la ciutat donar suport i col·laborar en el projecte "Estratègies de Memòria, veritat i reconciliació de dones colombianes a l'exterior" perquè possibilita seguir donant suport al procés de pau de Colòmbia des d'una perspectiva de gènere i amb l'acció conjunta de col·lectius que formen part de la diàspora colombiana de Barcelona, vinculant també un col·lectiu de Medellín (ciutat prioritària del Pla Director).

Vuitè. Que l'Ajuntament de Barcelona té regulada la utilització de convenis administratius com a mitjà per articular la cooperació amb institucions i entitats a través de la "Normativa reguladora dels expedients d'autorització de l'atorgament de convenis administratius amb altres administracions públiques i institucions", aprovada per Decret d'Alcaldia de data 27 d'abril de 2011.

En virtut del què s'ha exposat, ambdues parts, reconeixent-se recíprocament capacitat legal necessària per a obligar-se en representació de les respectives entitats/institucions, acorden subscriure el present acord/conveni de col·laboració que es regirà pels següents

PACTES:

Primer. OBJECTE

L'objecte d'aquest conveni és establir i regular la col·laboració entre l'Ajuntament de Barcelona i l'ICIP per al desenvolupament del projecte "Estratègies de Memòria, veritat i reconciliació de dones colombianes a l'exterior" dirigit a contribuir, amb diferents metodologies innovadores, a la construcció de pau a Colòmbia des de Barcelona.

En atenció a aquest objecte, al present acord no li és d'aplicació la regulació del Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, en virtut de l'exclusió prevista en el seu article 4.1.c).

Segon. REGULACIÓ JURÍDICA

Aquest conveni està regulat per la Llei 22/1998 que aprova la Carta Municipal de Barcelona, pel Text Refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya aprovat per Decret Legislatiu 2/2003, per la Llei 26/2010 de Règim Jurídic i del Procediment de les Administracions Públiques de Catalunya, per la Normativa General Reguladora de Subvencions de l'Ajuntament de Barcelona aprovada pel Consell Municipal en data 17 de desembre de 2010, per la Llei 38/2003 General de Subvencions, pel Reglament aprovat pel Reial Decret 887/2006, pel Reglament d'Obres, Activitats i Serveis dels Ens Locals (ROAS) i per la resta de normativa vigent aplicable.

Tercer. COMPROMISOS I APORTACIONS DE L'ICIP

- Desenvolupar el Projecte "Estratègies de Memòria, veritat i reconciliació de dones colombianes a l'exterior" en els termes del document presentat i que integra l'expedient, el qual consta de les accions principals següents:
 - Coordinació, planificació i seguiment de l'execució del projecte, inclosa la interlocució amb *La Colectiva de Mujeres Refugiadas, Exiliadas y Migradas en España*, La Comissió de la Veritat, Memòria i Reconciliació de les Dones de la Diàspora Colombiana i *Agroarte*.
 - Documentació de testimonis de dones colombianes a l'exterior.
 - Realització d'un audiovisual sobre el procés de treball durant el projecte.
 - Realització de tallers de formació-reflexió i de suport psico-social.
 - Acció artística *Cuerpos Gramaticales*.
 - Difusió dels resultats.
- Facilitar a l'Ajuntament de Barcelona tota la informació que requereixi del projecte, així com de les activitats de l'entitat.



Doc. original signat per:
Serveis Administració
Electrònica Generalitat de
Catalunya 14/06/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



079ILIMKY9AGVHICNRPXQLBJWXIW2ZY0

Data creació còpia:
14/06/2019 11:29:17
Data caducitat còpia:
14/06/2022 00:00:00
Pàgina 2 de 6



- Participar en aquells projectes, comissions, trobades i grups de treball que, en matèria relacionada amb l'objecte del present conveni, li sol·liciti l'Ajuntament de Barcelona.
- Fer difusió de les actuacions que porta a terme l'Ajuntament de Barcelona i fer participar l'Ajuntament de Barcelona en aquells actes públics d'especial rellevància en matèries relacionades amb l'objecte del conveni.
- Fer constar en tot aquell material divulgatiu, publicitat gràfica i visual que s'elabori per a les accions recollides en aquest conveni la col·laboració de l'Ajuntament de Barcelona i el logotip municipal, d'acord amb la normativa municipal d'imatge corporativa, que haurà de lliurar juntament amb la justificació dels fons rebuts.

Quart. COMPROMISOS I APORTACIONS DE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA

- Proporcionar a l'ICIP tota la informació que pugui ser d'utilitat per a l'execució del projecte objecte d'aquest conveni.
- Contribuir a la difusió de les activitats desenvolupades en el marc d'aquest conveni a través dels mitjans propis de comunicació i informació.
- L'Ajuntament de Barcelona aportarà a l'ICIP la quantitat de 42.000 euros en concepte de subvenció directa per donar suport al projecte objecte del present conveni.

L'import total de la subvenció per la quantitat de 42.000 euros equival a un percentatge del 59,92 % l'import total del projecte, pressupostat en 70.090,50 euros.

L'import de la subvenció s'abonarà com a lliurament de fons amb caràcter previ a la justificació, com a pagament a compte o anticipat, per a dur a terme les actuacions inherents al projecte.

Atesa l'absència de risc, l'Ajuntament de Barcelona no considera necessària la constitució de garantia respecte al pagament anticipat.

El projecte subvencionat integra totes les accions i actuacions previstes en el Pressupost presentat i, per tant, la subvenció atorgada haurà de destinar-se únicament a cobrir aquestes despeses.

La quantia de la subvenció atorgada, en concurrència amb la d'altres entitats que donin suport mitjançant subvencions a aquest projecte, no podrà ser en cap cas d'un import superior al seu cost total.

Aquesta subvenció atorgada per l'Ajuntament de Barcelona és acceptada expressament per l'ICIP, mitjançant la formalització del conveni, en les condicions fixades.

Cinquè. JUSTIFICACIÓ

Per tal de justificar que s'ha realitzat l'activitat o projecte subvencionat, l'entitat haurà de presentar el compte justificatiu amb aportació d'informe d'un auditor, que constarà de Memòria d'actuació i Memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, d'acord amb allò previst a l'article 10.3 de la Normativa General reguladora de les subvencions de l'Ajuntament de Barcelona.

L'informe d'auditoria se sotmetrà, en tots els casos, a l'Ordre EHA 1434/2007 que aprova la Norma d'actuació dels auditors/es de comptes en la revisió de comptes justificatius de subvencions. L'auditoria ha de ser realitzada per un auditor de comptes amb inscripció vigent en el Registre Oficial d'Auditors de Comptes (ROAC) depenent de l'Institut de Comptabilitat i Auditoria de Comptes i adscrit al Ministeri d'Economia i Hisenda de l'Estat.

La presentació de l'auditoria com a forma justificativa de la despesa no eximeix la persona física o jurídica beneficiària de la subvenció, del manteniment del suport documental d'acord amb els terminis establerts per la llei. L'Ajuntament de Barcelona podrà sol·licitar la documentació suport de l'auditoria d'acord amb el

3

GENERALITAT DE CATALUNYA

	Doc. original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 14/06/2019	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat	Data creació còpia: 14/06/2019 11:29:17 Data caducitat còpia: 14/06/2022 00:00:00 Pàgina 3 de 6
		Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  079ILIMKY9AGVHICNRPXQLBJWXIW2ZYO	



que s'estableix a l'esmentada Normativa i, a més, té la facultat de comprovar en qualsevol moment i pels mitjans que estimi oportuns, la realització efectiva de totes les accions i actuacions del projecte, així com l'execució del pressupost i la destinació de les quantitats atorgades en relació a la seva finalitat i, per aquesta raó, l'Ajuntament haurà de tenir en tot moment accés lliure a la comptabilitat de l'entitat, que haurà d'aportar tota la documentació que li sigui requerida.

El termini de presentació d'aquesta justificació és d'un màxim de tres mesos a comptar des de la data de finalització del projecte.

La despesa dels serveis d'auditoria derivada de la revisió del compte justificatiu serà considerada despesa subvencionable, fins a un màxim de 1.500 euros.

Caldrà, en tot cas, donar compliment a l'article 10 de la Normativa general reguladora de les subvencions municipals en relació a la forma i estructura de la justificació.

La justificació es refereix a les despeses relatives a la globalitat del projecte.

D'acord amb allò que es preveu a l'article 11 de la Normativa Reguladora de Subvencions de l'Ajuntament de Barcelona, quan l'import de la despesa subvencionable excedeixi la quantitat de 50.000 euros en el supòsit de cost per execució d'obra o de 18.000 euros en el supòsit de subministrament de béns o prestació de serveis per empreses de consultoria o assistència tècnica, la persona beneficiària de la subvenció haurà de sol·licitar com a mínim tres ofertes de diferents proveïdors amb caràcter previ a la contractació del compromís per a la prestació del servei o l'entrega del bé; llevat que per les especials característiques de les despeses subvencionables no existeixin en el mercat suficient nombre d'entitats que ho subministren o prestin o quan la despesa s'hagi realitzat amb anterioritat a la sol·licitud de la subvenció. L'elecció entre les ofertes presentades, que hauran d'aportar-se en la justificació, es realitzarà conforme a criteris d'eficiència i economia, havent-se de justificar expressament en una memòria l'elecció quan no recaigui en la proposta econòmica més avantatjosa.

S'acceptaran justificants de despeses realitzades per a l'execució del projecte encara que siguin anteriors a l'atorgament de la subvenció, des del dia 15 de març de 2017, i sempre dins de l'exercici pressupostari corresponent. En el cas de tiquets, no podran superar el 10% de l'import atorgat i, amb caràcter general, amb el límit de 3.000 euros per cada exercici.

L'ICIP es compromet a donar compliment a la declaració de transparència prevista en l'article 15.2 de la llei 19/2014 de transparència, accés a la informació pública i bon govern relativa a les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració en els termes de la informació facilitada amb anterioritat a l'aprovació de l'atorgament de la subvenció.

L'ICIP coneix i accepta que la no realització de les activitats objecte d'aquest conveni dins del seu termini de vigència o la modificació no autoritzada del mateix, l'obliguen al reintegrament de les subvencions rebudes més els corresponents interessos, independentment de les sancions que corresponguin d'acord amb el previst a l'article 13è. de la Normativa reguladora de les subvencions municipals.

Sisè. SEGUIMENT DEL CONVENI

Amb la finalitat de fer seguiment dels acords, analitzar el desenvolupament de la relació de col·laboració, decidir, si s'escau, sobre les noves iniciatives a impulsar i resoldre les incidències que puguin produir-se, les parts poden constituir una Comissió de Seguiment i decidir els representants de cada part.

Amb independència de la constitució o no de la Comissió de Seguiment, l'ICIP presentarà regularment a l'Ajuntament de Barcelona els informes de seguiment suficients per poder valorar el desenvolupament de cada una de les accions, que hauran d'incloure, si és el cas, dades de participació i valoració de les accions.

En qualsevol cas, l'Ajuntament tindrà les potestats de control previstes en l'article 10 de la Normativa general reguladora de les subvencions municipals.



Doc. original signat per:
Serveis Administració
Electrònica Generalitat de
Catalunya 14/06/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



079ILIMKY9AGVHICNRPXQLBJWXIWZ2Y0

Data creació còpia:
14/06/2019 11:29:17
Data caducitat còpia:
14/06/2022 00:00:00
Pàgina 4 de 6



Setè. VIGÈNCIA DEL CONVENI

Aquest conveni tindrà vigència des de la data de la seva signatura fins al dia 14 de març de 2018 i abastarà en el seu àmbit tota la col·laboració entre les parts des de l'inici del projecte.

Vuitè. TRACTAMENT DE LES DADES DE CARÀCTER PERSONAL

Ambdues parts es comprometen al compliment de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal i normativa de desenvolupament.

Si es preveu que el compliment del conveni pot comportar en algun moment un tractament de dades de caràcter personal incloses en un fitxer de titularitat municipal, l'entitat es compromet a fer aquell tractament d'acord amb les instruccions específiques de l'Ajuntament i s'obliga a no aplicar-les ni utilitzar-les amb una finalitat diferent de la prevista en el propi conveni, ni comunicar-les a altres persones, ni tant sols per conservar-les. Una vegada complerta l'activitat, les dades de caràcter personal que hagin estat tractades per compte de l'Ajuntament hauran de ser destruïdes o retornades a aquest, d'acord amb les instruccions dels tècnics municipals. En cas d'incompliment d'aquestes obligacions, l'entitat en serà responsable, d'acord amb l'establert a l'art. 12 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de caràcter Personal.

Les parts s'obliguen a respectar la confidencialitat de les dades de caràcter personal, coneixements professionals o industrials que estiguin relacionats amb l'objecte del conveni i de les que n'hagin tingut coneixement en ocasió de l'execució del projecte, excepte en els supòsits derivats per aplicació de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i de l'acompliment per part de l'Ajuntament o de l'entitat, del deure de facilitar informació als organismes públics de control i fiscalització previstes per la legislació i d'acord amb la corresponent normativa aplicable.

Novè. ADDENDES AL CONVENI

Qualsevol modificació que alteri les obligacions establertes en aquest conveni s'haurà de fer amb el consentiment d'ambdues parts i per escrit, mitjançant el corresponent annex o addenda de modificació.

L'aprovació de les modificacions haurà de seguir el mateix procediment seguit per a l'aprovació del conveni.

Desè. CAUSES D'EXTINCIÓ I EFECTES DE L'INCOMPLIMENT

Aquest conveni s'extingirà per alguna de les causes següents:

- Per mutu acord de les parts manifestat per escrit.
- Per incompliment dels acords que s'hi estableixen.
- Per la denúncia d'una de les parts feta amb un mínim de tres mesos d'antelació, la qual cosa donarà lloc a la finalització del seus efectes un cop finalitzat el període de preavis i sense perjudici de finalitzar els compromisos iniciats.
- Per les causes generals establertes en la legislació vigent.

Qualsevol incompliment de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a la part perjudicada optar per exigir-ne l'acompliment o la resolució.

L'extinció del conveni comportarà les conseqüències que per a cada cas concret prevegi la normativa vigent d'aplicació.

	Doc. original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 14/06/2019	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat	Data creació còpia: 14/06/2019 11:29:17 Data caducitat còpia: 14/06/2022 00:00:00 Pàgina 5 de 6
		Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  079ILIMKY9AGVHICNRPXQLBJWXIW2ZY0	



Dotzè. JURISDICCIO COMPETENT

Seran competents per resoldre les qüestions litigioses que puguin sorgir de la interpretació, compliment i efectes del present conveni els Tribunals de la Jurisdicció contenciosa administrativa de la ciutat de Barcelona.

I, en prova de conformitat, les parts signen el present document per triplicat i a un únic efecte, al lloc i data indicats a l'encapçalament.

Per l'Ajuntament de Barcelona

Per l'ICIP

Gerardo Pisarello Prados
Primer tinent d'Alcaldia

Xavier Masllorens
President

GENERALITAT DE CATALUNYA

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 14/06/2019	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat	Data creació còpia: 14/06/2019 11:29:17 Data caducitat còpia: 14/06/2022 00:00:00 Pàgina 6 de 6
		Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  079ILIMKY9AGVHICNRPXQLBJWXIW2ZY0	